

*** «поскольку это — заблуждение, противоречащее вере, не придерживайся этого» (лат.).

**** «хитрое оправдание» (лат.).

С. 524. * «И много споров и несправедностей поднималось из-за этого в обществах. Оттого даже мир, или спокойствие граждан и жизнь людей, пригодная для состояния нынешнего века, сохранялась слишком трудно, потому что в конце концов мудрецы стремятся к объяснению важных законов или правил» (лат.).

Примечани

С. 525. * См.: Мейстер Экхарт. Духовные проповеди и рассуждения. М., 1912 (репринтное изд. — М, 1991).

""«Изложение "Первооснов теологии" Про-кла» (лат.).

*** «понимание себя есть основание собственного бытия» (лат.).

**** «Первая из сотворенных вещей есть бытие» (лат.).

***** «Отсюда тотчас же: когда мы приходим к бытию, мы приходим к сотворенному» (лат.).

***** «формально его там нет» (лат.).

***** «Следовательно, Богу не соответствует бытие» (лат.).

С. 526. * Согласно синодальному тексту — «Я есмь Сущий»; у Жильсона цитируется согласно Вульгате: «Я есть Тот, кто есть» (Ergo sum qui sum).

** «Бог полностью представляет собой интеллект» и «Бог един» (лат.). — Прим. перев.

С. 527. * «зачатии, дыхании, творении — во всем сущее, как сотворенное, так и несотворенное» (лат.).

** «Ибо Он — Отец постольку, поскольку Един, и наоборот, Он — Един постольку, поскольку Отец» (лат.).

*** «То, что создано Им, было жизнью» (лат.).

**** «Бог твой — Бог единый, Бог Израиля, Бог видящий, Бог видящих» (лат.).

***** «Именно потому, что Он един, Ему соответствует бытие» (лат.).

***** Идея Ничто у Экхарта, по-видимому, нуждается в пояснении. В проповеди «О созерцании Бога и о блаженстве» Мейстер Экхарт, ссылаясь на Августина и Псевдо-Дионисия Ареопагита, говорит, что «человек становится ничто и все сотворенное становится для него ничто» лишь в случае «переживания блаженства». Само Ничто — это привилегия Бога, Он — Ничто, поскольку превышает «всякий сотворенный разум». «Когда Дионисий говорит «Бог есть Ничто», это значит: никаких «вещей» нет у Него!